

1645 März 11., Perpignan

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-  
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

"Depuis la Vostre du 16.<sup>me</sup> feburier, J'ay n'ay receu aulcune. et me  
Contenteray de recevoir à Vostre Commodité les nouvelles de Vostre bon-  
ne santé, et des Vos Commandements, aux quels par la grace de Dieu, Je  
desobeyra Jamais. M.<sup>seig</sup> [Henri de Lorraine] le Comte d'Harcourt [Vi-  
zekönig von Katalonien] arrivera Jcy apres demain. On ne parle pas en-  
corre de l'entreprise qu'on fera cet anné [- bekanntlich lag Frank-  
reich damals u.a. auch mit Spanien im Kriege -], mais pour Vous mander  
des plus grandes nouvelle J'attendray le passage de M.<sup>r</sup> le Comte  
d'Harcourt: on dit tousiours, que nous [gemeint die Kompagnien Reding,  
Zurlauben - deren Inhaber Gardehptm. Heinrich I. Zurlauben war -, von  
Roll und Estavayer-Wallier]<sup>1</sup> serions relevées de la garnison [von Per-  
pignan] par ceux du Praraman [gemeint des Regiments Praroman]<sup>2</sup>. en  
suite Je ne doute pas de Vos paines accoustumees dans le pays, pri-  
ant Dieu de vous donner la patience, et santé et à tous les nostres,  
aux quels Je baise tres humblement les mains, et me recomande à Vos  
bonnes graces ...".

"iiten Martij 1645 - receu 9 apuril

schmökht woll von ... [der Biese] ist lang uffbehalten  
da ermanglet der vom 29ten martij, geschriben den 12ten Aprilis durch brueders  
[gemeint des obgenannten Gardehauptmanns] potschafft  
Solle ...<sup>3</sup> Schikken."

1) s. Zurlauben/HM II 173f.

2) s. AH 93/6

3) Text - ca. 2 Wörter - zerstört.

---

Original, mit Siegeln. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.  
AH 93, 21-22 - Blatt 21<sup>v</sup> und 22<sup>r</sup> leer

1645 September 9., "Castillon [=Castello de Amprias]"

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-  
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

"J'espere de recevoir demain des Vos lettres: Cette fois Je suis